

## สุนทรียภาพในคำประพันธ์ล้านนาประเภทคำว

หทัยวรรณ ไชยะกุล<sup>1</sup>

(วันที่รับ: 7 มิ.ย. 2567; วันที่แก้ไขเสร็จ: 20 ต.ค. 2567; วันที่ตอบรับ: 1 พ.ย. 2567)

### บทคัดย่อ

บทความนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาสุนทรียภาพในคำประพันธ์ล้านนาประเภทคำว โดยรวบรวมข้อมูลจากวรรณกรรมประเภทคำวที่เด่น ๆ และแต่งในช่วงเวลาที่แตกต่างกัน จากการศึกษาพบว่าสิ่งสำคัญที่ทำให้คำวมีความไพเราะงดงามหรือมีสุนทรียภาพมี 3 ประการ คือ 1) จำนวนคำในวรรค 2) ตำแหน่งสัมผัส 3) เสียงวรรณยุกต์ กล่าวคือ จำนวนคำในวรรคต้องเป็นไปตามที่กำหนด คือ อยู่ระหว่าง 7-8 คำ หากจำนวนคำน้อย หรือเกินกว่าที่กำหนด ส่งผลให้คำวมีความไพเราะลดลง เช่นเดียวกับตำแหน่งสัมผัสบังคับต้องตรงตามฉันทลักษณ์ อีกทั้งคำในตำแหน่งสัมผัสบังคับไม่ควรเป็นคำเดียวกันสัมผัสกัน เพราะจะทำให้ความไพเราะลดลง ส่วนเสียงวรรณยุกต์ที่สำคัญและทำให้คำวแต่ละวรรคมีความไพเราะหรือไม่ คือเสียงวรรณยุกต์ท้ายวรรค ซึ่งมีทั้งเสียงวรรณยุกต์สามัญ เสียงโท (โทพิเศษ หรือเสียงครึ่งตรีครึ่งโทหรือโทเลื่อน) เสียงตรี และเสียงจัตวา ฉะนั้นจะต้องเลือกคำที่มีเสียงวรรณยุกต์ท้ายวรรคตามที่กำหนด คำวจึงไพเราะสุนทรีย์ ลักษณะเช่นนี้จัดเป็นความไพเราะเชิงวัตถุวิสัย ส่วนความไพเราะอันเกิดจากการใช้เสียงสัมผัสอักษร การซ้ำเสียงพยัญชนะ การซ้ำคำ รวมถึงการใช้โวหารภาพพจน์ ได้แก่โวหารอุปมา อุปลักษณ์ ปฏิพากษ์ ปฏิพจน์ สัทพจน์ บุคลาธิษฐาน นามนัย อติพจน์ การอ้างถึง และอุปมานิทัศน์ ความสัมพันธ์ของส่วนประกอบต่าง ๆ ที่สอดคล้องกันอย่างพอเหมาะก่อให้เกิดความไพเราะและสุนทรีย์ในคำประพันธ์ประเภทคำว

**คำสำคัญ:** คำว, คำประพันธ์ล้านนา, สุนทรียภาพ

---

<sup>1</sup> รองศาสตราจารย์, อาจารย์ประจำภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
ผู้เขียนหลัก, E-mail: hataiwan.c@cmu.ac.th

## The Aesthetics of Khaaw in Lanna Poem

Hataiwan Chaiyakun<sup>2</sup>

(Received: June 7, 2024; Revised: October 20, 2024; Accepted: November 1, 2024)

### Abstract

The purposes of this article is to study the Aesthetics of ‘Khaaw’ in Lanna poems. The data of ‘Khaaw’ were collected from the significant and diachronic literatures of Lanna. The results of the study found that there are 3 significant conditions created the aesthetics of ‘Khaaw’: firstly is the amount of words in one line, secondly is the rhyme scheme, thirdly is tonal sounds. The amount of words in one line should be 7-8 words if not the aesthetics will be decreased. As well as the rhyme scheme must follow the prosody criteria and should not be the same words in the same position of the rhyme scheme. The tonal sounds of final words in a line is very important for the aesthetics. These tonal sounds should be the mid tone, falling tone (special falling tone or half high and half falling tone or glided falling tone), high tone, and rising tone. Therefore, the poet have to select the final tone of words by following the rules of rhyme scheme, so that ‘Khaaw’ will be melodious. These characteristics are called as the objectivity of aesthetics. Besides the rhyme scheme can create the aesthetics, consonant rhyme, reduplication, and other rhetorics such as; simile, metaphor, retort, patience, phrases, personification, metonymy, hyperbole, references, and allegory, the correspondence of these related components can also create the melody and aesthetics of ‘Khaaw’.

**Keywords:** Khaaw, Lanna Poems, Aesthetics

---

<sup>2</sup> Associate Professor, Department of Thai, Faculty of Humanities, Chiang Mai University.  
Corresponding Author, E-mail: hataiwan.c@cmu.ac.th

## บทนำ

คำว่า<sup>3</sup> เป็นฉันทลักษณ์ล้านนาที่มีสัมผัสคล้ายกับกลอนสุภาพของภาคกลาง คำประพันธ์ประเภทนี้ นิยมแต่งกันมากในสมัยรัตนโกสินทร์ตอนต้น ประมาณ พ.ศ. 2300 ในยุคนั้นกวีภาคกลางนิยมแต่งวรรณกรรม ด้วยกลอนแปดหรือกลอนสุภาพ แต่กวีล้านนานิยมแต่งด้วยคำ หรือคำขอ เป็นส่วนใหญ่ (มณี พยอมยงค์, 2539, น. 3) บทความนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาสุนทรียภาพในคำประพันธ์ล้านนาประเภทคำ เพื่อหาคำตอบ ว่าปัจจัยใดที่ทำให้คำประพันธ์ล้านนาประเภทคำมีความงดงามไพเราะ

## คำและประเภทของคำ

แรกเริ่มมีนักวิชาการสนใจวรรณกรรมล้านนาในส่วนที่ประพันธ์ด้วยฉันทลักษณ์ประเภทคำ จึงแบ่ง คำเป็นประเภทต่าง ๆ ได้แก่ คำก้อม คำคำคำคำคำ คำใช้ คำฮ้า และคำขอ คำทุกประเภทล้วนใช้ ฉันทลักษณ์ “คำ” เหมือนกันหมด เว้นเสียแต่ความสั้นยาวของบท และการลงท้าย อีกทั้งการกำหนดชื่อเรียก ที่แตกต่างบ่งบอกลักษณะบริบทการใช้ด้วย กล่าวคือ

**คำก้อม** (ก้อม = สั้น) เป็นคำขนาดเล็กที่เป็นโวหารที่กินใจ หรือภาพิต/สุภาพิตสั้น ๆ ที่มักใช้ประกอบการสนทนา บางครั้งอาจใช้เป็นคำพังเพยเพื่อให้ตีความเข้ากับเรื่องที่สนทนา หรือให้แง่คิด

ในด้านความสั้น-ยาว คำก้อม นับว่าเป็นคำที่สั้นที่สุด มีเพียง 4 วรรค เท่านั้น และเป็นพื้นฐานสำคัญของการเริ่มแต่งคำดังที่ ศิริพงษ์ วงศ์ไชย (2544, น. 1-3) กล่าวไว้ว่า “การที่จะแต่งคำให้ได้นั้น จะต้องเริ่มจากการหัดแต่งแบบง่าย ๆ ไปก่อน โดยเริ่มจากการแต่งคำสั้น ๆ หรือ “คำก้อม” ก่อน เช่น

|            |               |                   |              |                   |
|------------|---------------|-------------------|--------------|-------------------|
| ตัวอย่าง 1 | ยามฟ้าห่มน่อง | เหมือนช่องห่างปลา | ยามฟ้ากลับมา | เหมือนปลาคุ้ยช่อง |
| ตัวอย่าง 2 | ท้องฟ้ายามนี้ | งามดีสดใส         | ผ่อไปทางใด   | สุขใจเบ่หน้อย     |
| ตัวอย่าง 3 | คำฟูเก้า      | เงื่อนเหง้าประถม  | แล้งแล้งลมลม | เชื่อนักบ่ได้     |
| ตัวอย่าง 4 | อันตัวข้านี้  | แสนที่ขัดสน       | เกิดมาเป็นคน | อับจนแต่บ่        |

จากนั้นจึงแต่งแบบกลางและแบบยาวต่อไป” ดังนั้น บันไดขั้นต้นในการฝึกของนักแต่งมือใหม่ คือ การแต่งคำก้อม

---

<sup>3</sup> คำว่า “คำ” เป็นคำที่ผู้เขียนเขียนตามการออกเสียง ส่วน “คร่าว” เป็นการเขียนของนักวิชาการท่านอื่นเขียนในหนังสือหรือเอกสารที่นำมาอ้างอิงในบทความเรื่องนี้

**คำค่าวคำเครือ** เป็นสำนวนแบบฉบับที่หนุ่มสาวชาวบ้านใช้เจรจาเป็นโวหารรัก หรือเกี้ยวพาราสีกัน ในสมัยก่อน เพื่อทดสอบปฏิภาณไหวพริบของกันและกัน ก่อนที่จะพูดคุยกันตามปกติเมื่อรู้จักคุ้นเคยกันดีแล้ว คำค่าวคำเครือนี้ จัดเป็นคำขนาดกลาง ดังที่ศิริพงษ์ วงศ์ไชย (2544, น. 21) แสดงทัศนะว่า “คือ คำที่แต่งให้ครบ 1 บท ซึ่งอาจมี 11-12 วรรคก็ได้” ฉะนั้นหากเป็นคำค่าวคำเครือ ขนาดของคำก็จะยาวกว่าคำก้อม ดังตัวอย่าง

|                       |               |                  |             |
|-----------------------|---------------|------------------|-------------|
| เคี้ยวเตอะ เคี้ยวเตอะ | พลูเข้าบ่หอม  | บ่มีไผ่ตอม       | เค็มมันบ้วน |
| ขออดใจกิน             | พลูดินยอดด้วน | บ่เหมือนพลูคำ    | บ้านพี่ให้  |
| ที่พากันมา            | หอเรือนน้องไ้ | มีใจใคร่ได้หยงชา |             |

(อุดม รุ่งเรืองศรี, 2549, น. 57)

**คำวไ้** เป็นจดหมายรักของหนุ่มสาวแต่งด้วยฉันทลักษณ์คำว คล้ายเพลงยาวของภาคกลางที่ฝ่ายชาย และฝ่ายหญิงใช้โต้ตอบกัน (หากไม่สามารถแต่งเองมักจะจ้างวานให้ผู้ที่แต่งคำวเป็นแต่งให้) ดังนั้นคำวไ้ จึงเป็นคำขนาดยาว จะแต่งกับบทก็ได้ แต่บทสุดท้ายที่จบ จะมีจำนวน 7 - 8 วรรค วรรคสุดท้ายลงด้วยคำว่า “ก่อนແหล່นายเฮย” เสมอ เพื่อสื่อสารเป็นนัยให้รู้ว่า คำวจบเพียงเท่านี้ คำวขนาดยาวเช่นนี้อาจเรียกว่าเป็น คำวฮ่ำได้ แต่วัตถุประสงค์ของคำวฮ่ำแตกต่างจากคำวไ้

**คำวฮ่ำ** เป็นคำที่บันทึกเหตุการณ์ต่าง ๆ คล้ายจดหมายเหตุ หรือใช้พรั้งพรรณนาถึงเรื่องราวความทุกข์ยากในชีวิต อันเนื่องมาจากภาวะเศรษฐกิจ หรือปัญหาครอบครัว โรคภัยไข้เจ็บ ความรัก ฯลฯ อาจใช้เป็นสื่อประชาสัมพันธ์ข้อมูลข่าวสารต่าง ๆ ในยุคก่อน ดังนั้นคำวฮ่ำจึงเป็นคำที่มีขนาดยาว และบทสุดท้ายที่จบ จะมีจำนวน 7 - 8 วรรค วรรคสุดท้ายลงด้วยคำว่า “ก่อนແหล່นายเฮย” เช่นเดียวกับคำวไ้

**คำวขอ** เป็นวิธีการเล่าเรื่องนิทานชาดกของขรรษาสล้านนา ส่วนใหญ่ผู้เล่าจะเป็น “พี่น้องหรือพี่น้องนาน” มักใช้ขับหรืออ่านเป็นทำนองเสนาะในโอกาสต่าง ๆ ในอดีต เช่น ในงานบุญ งานบวช ฯลฯ ชาวบ้านที่ไม่มีโอกาสไปวัดฟังเทศน์ฟังธรรมจึงฟังคำวขอแทน เพราะคำวขอมักแทรกศีลธรรม ให้แง่คิด คติคำสอนควบคู่ไปกับเนื้อเรื่องที่สนุกสนานในนิทานชาดก ดังคำวขอเรื่องอ้ายร้อยขอ ที่ผู้แต่งกล่าวถึงจุดประสงค์ไว้ว่า “เพื่อให้คนที่ไม่ได้ไปวัดจะได้ลิ้มรสพระธรรมบ้าง” (ประคอง นิมมานเหมินท์, 2527, น. 358) ความยาวของคำวขอ ขึ้นอยู่กับนิทานชาดกที่นำมาแต่ง บทสุดท้ายของแต่ละตอนมักจะมีจำนวน 7 - 8 วรรค และลงท้ายด้วยคำว่า “ก่อนແหล່นายเฮย” เหมือนคำวไ้และคำวฮ่ำ

อนึ่ง วรรคลงท้าย “ก่อนແหล່นายเฮย” อาจปรับเป็นคำอื่นได้ แต่ก็อยู่ในกลุ่มคล้าย ๆ กัน เช่น “...จื่อจำเอาก่อนແหล่” (คำวขอเรื่องธรรมวงศ์สวรรค์, 2511, น. 25) หรือ “บทนี้ค่อยๆ เล่าก่อนແหล่” (คำวขอเรื่องธรรมจันต๊ะมา, 2513, น. 55) หรือ “มาก่อนແหล่นายเหย” (คำวขอเรื่องสุวรรณหอยสังข์, 2512, น. 115) วรรคลงท้ายลักษณะเช่นนี้ แสดงว่าสถานะภาพของผู้เล่ากับผู้ฟังไม่แตกต่างกันมาก

### จันทลักษณ์ของคำว่า

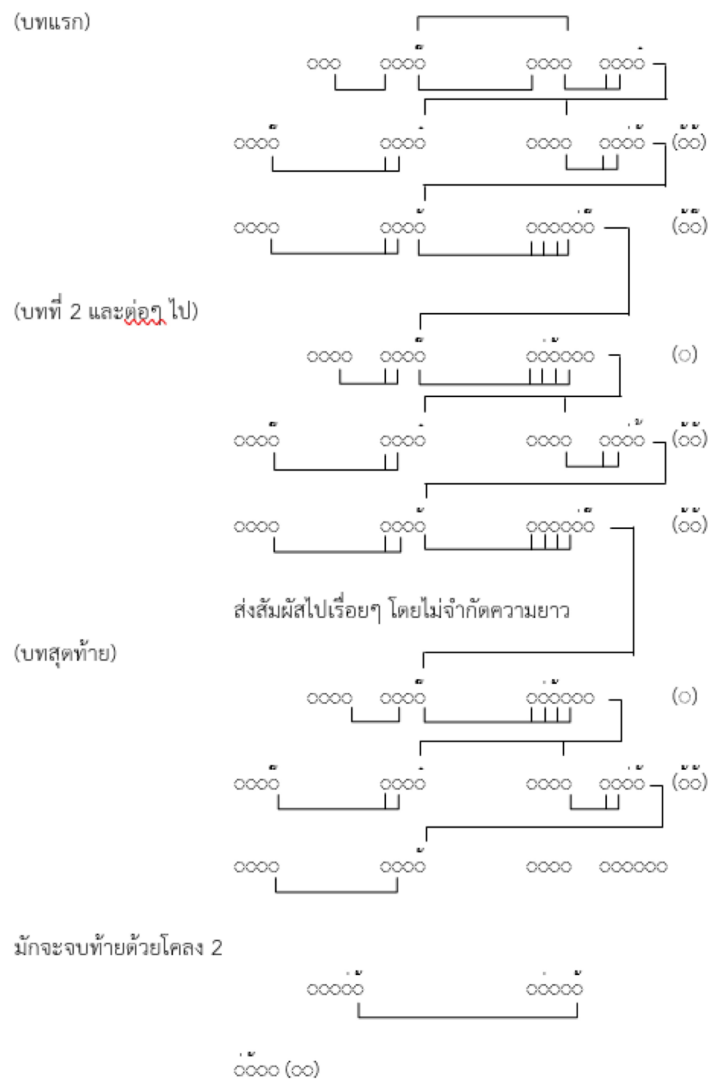
ฉันทลักษณ์ประเภทคำวตามัทธนะของกำธร จินดาหลวง



115

จำนวนวรรคมีดังนี้ คำวบทที่ 1 และบทต่อมา มี 12 วรรค (รวมคำสร้อย) คำวบทสุดท้ายมี 9 วรรค

### ฉันทลักษณ์ประเภทคำตามทัศนะของสิงขร วรรณสัย



(อรุณ วงศ์รัตน์, 2524, น. 81)

จำนวนวรรคมีดังนี้

- 1) คำวบทแรกมี 11 วรรค เนื่องจากรวบคำสร้อย (วรรคที่ 12) เข้าไว้ในวรรคที่ 11
- 2) คำวบทที่ 2 และบทต่อมา มี 10 วรรค เนื่องจากรวบวรรคที่ 3-4 และวรรคที่ 10-11 เข้าด้วยกัน
- 3) คำวบทสุดท้ายมี 11 วรรคเนื่องจากรวบคำสร้อย (วรรคที่ 8) เข้าไว้ในวรรคที่ 7

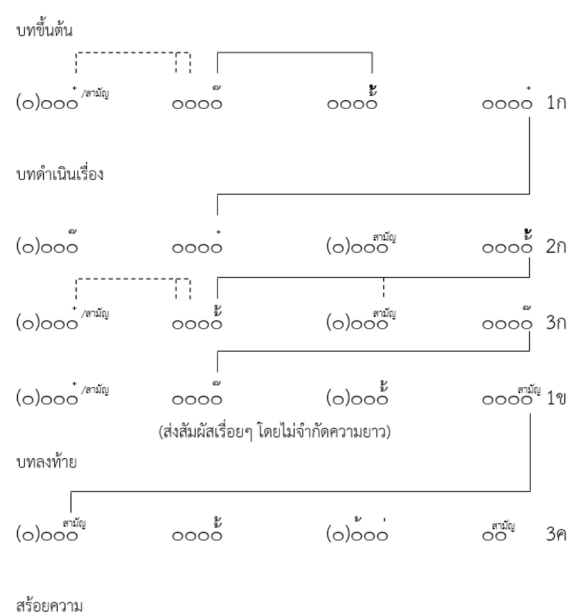
ปัจจุบันการแต่งคำไม่นิยมจบด้วยโคลงสอง คงใช้แบบแผนการแต่งที่จบบทด้วยบทสุดท้ายตามแบบของจินดาพรหม ต่างจากในอดีตที่คำขอบางเรื่องมีขนาดยาวนิยมจบด้วยโคลง 2 ดังที่ฉัตรพยา สวัสดิพงษ์ (2516, น. 17-18) ได้กล่าวไว้ว่า “การแต่งคำขอนี้ ถ้าแต่งเป็นเรื่องยาว ๆ เช่น เรื่องเจ้าสุวัตรนางบัวคำ หรือเรื่องหงส์หิน เป็นต้น เมื่อจบแต่ละบทแล้ว กวีมักจะนิยมแต่งโคลงสุภาพ ได้แก่ โคลงสี่โคลงสาม โคลงสอง (ภาคเหนือเรียกว่า ครรโลงสี่ห้อง ครรโลงสามห้อง ครรโลงสองห้อง) สลับกันไป เพื่อสรุปเนื้อเรื่องแต่ละบท หรือไม่เช่นนั้นก็นำเอาตอนที่ประทับใจมากแล้วซ้ำอีกครั้งหนึ่ง”

เช่นเดียวกับคำขอเรื่องเศรษฐีหัวเวียง ที่จบด้วยโคลงสี่ 1 บท และโคลงสาม 1 บท ดังนี้

|                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| โพธิสัตว์ตนแก่นเหง้า    | ลาภา                   |
| ยกย้ายจากเจียนคลา       | พรากห้อง               |
| ขึ้นสู่หอนางแม่ชาดา     | ลิตเลียน งามเอย        |
| ครั้นรอดถึงเทิงที่ซ้อง  | ๐๐ ชาดา                |
| เจ้าจึงยกย้ายบาทตีนลีลา | ขึ้นสู่หอผิงคาแห่งน้อง |
| สุชาดาเกล้าพันซ้อง      | แผ่นคำผำ               |

(เศรษฐีหัวเวียง 30/5 – 30/7 อ้างถึงใน ญัฐพงษ์ ปัญจบุรี, 2557, น. 79 - ๐๐ แทนคำที่ขาดหายตามต้นฉบับ)

จะเห็นได้ว่า แผนผังฉันทลักษณ์คำขอของจินดาพรหม และสิงฆะ วรรณสัย ไม่แตกต่างกันมากนัก หากนักแต่งคำแต่งตามหลักเกณฑ์ของทั้ง 2 ท่านนี้ก็สามารถแต่งคำได้ อย่างไรก็ตาม มีข้อเสนอของยุทธพร นาคสุข (2562, น. 212) ที่เห็นว่าควรมีการจัดแผนผังฉันทลักษณ์คำขอใหม่ โดยกำหนดบทขึ้นต้น บทดำเนินเรื่อง และบทลงท้าย ดังนี้



ฉันทลักษณ์คำขอบทขึ้นต้น บทดำเนินเรื่อง และบทลงท้าย (ยุทธพร นาคสุข, 2562, น. 227)

ความแตกต่างระหว่างแผนผังฉันทลักษณ์ของจินดาพรหมและสิงฆะ วรรณสัย กับยุทธร นาคสุข อยู่  
ที่การปรับค่า 4 วรรคในบทแรก (1ก) ให้เป็นบทขึ้นต้น ส่วนบทที่ 2 และบทต่อ ๆ มา (บทดำเนินเรื่อง) ก็คือ  
ค่าในบทแรก (2ก และ 3ก) ตามด้วยค่าในบทถัดไป (1ข) เรียงลำดับเช่นนี้เรื่อยไป จนกว่าจะแต่งจบ  
ก็จะลงท้ายค่าด้วยบทลงท้าย (3ค)

สรุป ไม่ว่าแผนผังฉันทลักษณ์ค่าจะเป็นแบบใด ก็ยังคงกำหนดสัมผัสระหว่างวรรค ระหว่างบทและ  
เสียงวรรณยุกต์ท้ายวรรคดั้งเดิม อันเป็นลักษณะเฉพาะของฉันทลักษณ์ประเภทค่า ดังนั้นอาจกล่าวได้ว่าความ  
ไพเราะของค่าถูกกำหนดไว้โดยโครงสร้างแล้ว หากเป็นเช่นนี้ความงามหรือความไพเราะของค่าจึงมีรูปแบบ  
เชิงวัตถุวิสัย ตามแนวคิดทฤษฎีวัตถุวิสัย (Objectivism) ที่ใช้เกณฑ์แน่นอนตายตัวในการตัดสิน เป็นเกณฑ์ที่  
ไม่มีการเปลี่ยนแปลงและไม่ขึ้นอยู่กับการรับรู้ของผู้เสพศิลปะคนใดคนหนึ่ง (พระมหาสุรชัย ชยาภิวัตน์โน  
และคณะ, 2563, น. 18)

การจัดแผนผังฉันทลักษณ์ค่าขอใหม่ ตามที่ยุทธร นาคสุข เสนอเพื่อประโยชน์หลายประการ ได้แก่  
ช่วยให้แผนผังฉันทลักษณ์คร่าวขอมีความกระชับและไม่ซ้ำซ้อน โดยเฉพาะบทขึ้นต้นในแผนผังฉันทลักษณ์  
คร่าวขอจะมีความสม่ำเสมอ อีกทั้งช่วยแก้ไขปัญหาค่าฉันทลักษณ์คร่าวขอที่มีบางบาทหายไป ส่วนกรณีที่ศิลปิน  
นำคร่าวขอไปขับเป็นทำนองเสนาะ ทำให้ฉันทลักษณ์ตรงกับความเป็นจริง (ยุทธร นาคสุข, 2562, น. 212)  
อันได้แก่เสียงวรรณยุกต์ท้ายวรรค ทั้งนี้การจัดแผนผังฉันทลักษณ์ค่าขอใหม่มิได้ส่งผลให้ความไพเราะของค่า  
ลดลง เพราะการส่งสัมผัสระหว่างวรรคและเสียงวรรณยุกต์ท้ายวรรคยังคงตำแหน่งเดิมทุกประการ

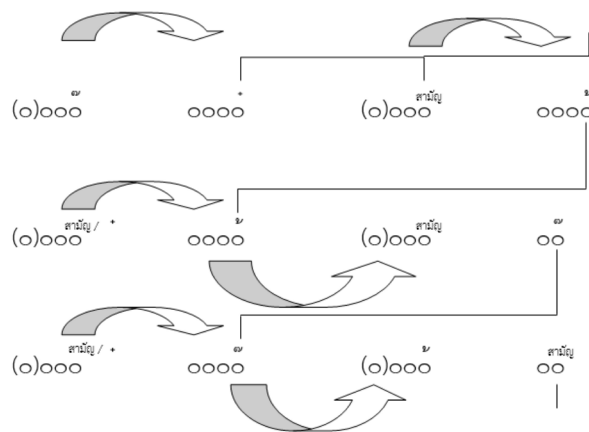
### สุนทรียภาพของค่า

จากแผนผังค่าดังกล่าว จะพบหลักสำคัญของการแต่งค่า 3 ประการที่ทำให้ค่าไพเราะ คือ  
(1) จำนวนคำในวรรค (2) ตำแหน่งสัมผัส และ (3) เสียงวรรณยุกต์ ดังนี้

(1) จำนวนคำในวรรค ค่าแต่ละวรรค ถูกกำหนดไว้ประมาณ 7-8 คำ อาจมีคำเกินได้บ้างเล็กน้อย  
แต่ไม่ควรมีคำเกินทุกวรรค เนื่องจากจะทำให้การลงเสียงสัมผัสและเสียงวรรณยุกต์เคลื่อนไป นอกจากนี้ไม่ควร  
ใช้คำสร้อยในตำแหน่ง 2 คำพำเพ็ญ เพราะชวนให้คิดว่า ผู้แต่งมีคลังคำจำกัด จึงหาคำมาแต่งไม่ได้

(2) ตำแหน่งสัมผัส มีความสำคัญไม่ยิ่งหย่อนไปกว่าจำนวนคำ โดยเฉพาะตำแหน่งสัมผัสบังคับ ในที่  
นี้จะตัดเฉพาะบทดำเนินเรื่อง (คือบทที่ 2 และบทต่อ ๆ ไป ในแผนผังค่าของจินดาพรหมและสิงฆะ วรรณสัย)  
มาแสดงการส่งสัมผัสบังคับ ดังที่ณัฐพงษ์ ปัญญบุรี (2566, น. 2) แสดงเป็นตัวอย่าง<sup>5</sup>

<sup>5</sup> หมายเหตุ 1. เส้นตรงคือ ตำแหน่งสัมผัสบังคับ ส่วนเส้นโค้งคือ ตำแหน่งสัมผัสไม่บังคับ จะมีหรือไม่ก็ได้(ผู้เขียน)



จากแผนผังค่า กำหนดสัมผัสบังคับข้างต้น กวีอาจเพิ่มสัมผัสระหว่างวรรคนอกเหนือจากสัมผัสบังคับก็ได้ เพื่อความไพเราะยิ่งขึ้น เช่น

|                          |                      |                     |                        |
|--------------------------|----------------------|---------------------|------------------------|
| ชั่วโลกเหนือ <u>นั้น</u> | มันมีน้ำ <u>แข็ง</u> | อยู่ <u>ดีมีแรง</u> | แปง <u>เป็นบ้านข้า</u> |
| ห้อม <u>อยู่ไกล</u>      | ทุก <u>ใจปานบ้า</u>  | กิด <u>ค่าราคา</u>  | ผ่อ <u>พบ</u>          |
| ถ้า <u>เขาเอา</u>        | ไป <u>อยู่นอกภพ</u>  | ขัง <u>กลบป้อ</u>   | เส <u>รี</u>           |

(ชูชาติ ใจแก้ว, 2556, น. 23)

อนึ่ง ตำแหน่งสัมผัสบังคับไม่ควรเป็นคำเดียวกัน สงสัมผัสกัน เพราะจะทำให้ความไพเราะลดลง เช่น

|                        |                            |                       |                         |
|------------------------|----------------------------|-----------------------|-------------------------|
| เมือง <u>เชียงใหม่</u> | ดี <u>แต่นักหนา</u>        | ที่ <u>แคว้นนา</u>    | ก็มี <u>เปอเลอะ (1)</u> |
| แคว <u>ภูแอวดอย</u>    | มี <u>เลือกเปอเลอะ (2)</u> | แคว <u>น้ำตกคอย</u>   | ชุ่ม <u>นั้ก</u>        |
| ชุ่ม <u>อกเย็นใจ</u>   | ไป <u>กับคนรัก</u>         | ข้าม <u>วนชวนหื้อ</u> | กอย <u>แยง</u>          |

(หทัยวรรณ ไชยะกุล-ประพันธ์)

- ตำแหน่งเสียงวรรณยุกต์สามัญ/จัตวา นักคาวนิยมเสียงวรรณยุกต์สามัญมากกว่า หากหาคำที่มีเสียงวรรณยุกต์สามัญไม่ได้ อาจใช้คำที่มีเสียงวรรณยุกต์จัตวาแทนได้
- แผนผังบทค่าของฉันทลักษณ์ ปัญจบุรี ใช้หลักการเดียวกับพุทธพร นาคสุข (2562, น. 212) คือ บทขึ้นต้นมี 1 บาท บทดำเนินเรื่องมี 3 บาท หรือ 2 บาท และบทลงท้ายมี 1 บาท ต่างจากแผนผังค่าของจินดาพรหมและสิงฆะ วรรณสัยที่บทขึ้นต้นมี 3 บาท บทดำเนินเรื่องมี 3 บาท และบทลงท้ายมี 2 บาท

คำว่า เปอเลอะ (คำที่ 2) ไม่ควรซ้ำกับคำว่า เปอเลอะ (คำที่ 1) การซ้ำคำในตำแหน่งบังคับเช่นนี้ ทำให้ความไพเราะลดลง และยังแสดงถึงคลังคำของกวีมีจำกัด หากเปลี่ยนคำว่า เปอเลอะ (คำที่ 2) เป็น ไปเตอะ จะช่วยให้คำวรรคนี้ไพเราะกว่า และช่วยสื่อความหมายให้เข้ากับเนื้อความยิ่งขึ้น ดังนี้

|                |                         |                |                 |
|----------------|-------------------------|----------------|-----------------|
| เมืองเชียงใหม่ | ดีแต่นักหนา             | ที่แอ่วนานา    | ก็มีเปอเลอะ (1) |
| แอ่วภูแอ่วดอย  | <u>ชวนกันไปเตอะ</u> (2) | แวน้ำตกกอย     | ชุ่มนั้ก        |
| ชุ่มอกเย็นใจ   | ไปกับคนรัก              | ข้าม่วนชวนหื้อ | กอยแยง          |

(หทัยวรรณ ไชยะกุล-ประพันธ์)

(3) **เสียงวรรณยุกต์** การกำหนดเสียงวรรณยุกต์ในคำมีทั้งเสียงสามัญ เสียงโท (โทพิเศษ หรือ โทเลื่อน) หรือเสียงครึ่งตรีครึ่งโท เสียงตรี และเสียงจัตวา ระบบเสียงวรรณยุกต์ในภาษาล้านนา ตามที่อุดม รุ่งเรืองศรี (2527, น. 26-27) ได้กล่าวไว้ว่า “ระบบเสียงวรรณยุกต์ของภาษาล้านนามี 6 เสียง คือ เสียงสามัญ เสียงเอก เสียงโท เสียงตรี เสียงจัตวา และอีกเสียงหนึ่งซึ่ง ไม่มีในภาษาไทยกลาง ใช้ว่า เสียงครึ่งตรีครึ่งโท”

ในอดีตคนล้านนาให้ความสำคัญแก่เสียงขึ้น-เสียงลง หรือเสียงสูง-เสียงต่ำโดยมิได้จำแนกเป็นเสียงวรรณยุกต์ใดดังเช่นปัจจุบัน เพราะคนโบราณล้านนากำหนดเสียงโดยใช้เครื่องหมายแทนเสียง ดังที่ อุดม รุ่งเรืองศรี (2527, น. 58) กล่าวว่า “เครื่องหมายไม้เอกหรือไม้หยัก กับเครื่องหมายไม้โทหรือไม้ขอข้างเป็นเครื่องหมายบอกเสียงขึ้นหรือเสียงตก (เสียงลง) กล่าวคือ ไม้หยัก (´) เป็นเครื่องหมายบอก “เสียงตก” เช่น คำ, ผ่า, ป่า เป็นคำเสียงเอกหรือเสียงต่ำ-ตก คำ ฟาก, ลาก, ฮ่า เป็นคำเสียงโทหรือเสียงสูง-ตก ในขณะที่ไม้ขอข้าง (v) เป็นเครื่องหมายบอกเสียงขึ้น เช่น พ้าย, น่อง, ฮ้า เป็นคำเสียงตรี ส่วน ห้า, ไกล่, ดำว เป็นคำเสียงครึ่งตรีครึ่งโท”

จากเสียงกลาง เสียงขึ้น และเสียงลงนี้ กวีโบราณได้นำมาสร้างสรรค์ฉันทลักษณ์เพื่อให้งานร้อยกรองเหมาะแก่การขับร้องหรือขับขาน เพราะการใช้เสียงกลาง เสียงขึ้น และเสียงลงนี้จะเป็นตัวเอื้อนเสียงจากวรรคหนึ่งไปยังอีกวรรคหนึ่ง เมื่ออ่านเป็นทำนองเสนาะจึงทำให้คำเกิดความไพเราะ จนเป็นแบบแผนการแต่งคำสืบทอดมาจวบจนปัจจุบัน

ฉะนั้น เสียงวรรณยุกต์ท้ายแต่ละวรรคของคำจึงมีความสำคัญมาก หากผิดเพี้ยนไปจะทำให้คำไม่ไพเราะ และที่สำคัญคือเสียงวรรณยุกต์โท ในแผนผังคำ จะต้องเป็นเสียงวรรณยุกต์โทพิเศษหรือเสียงครึ่งตรีครึ่งโทเท่านั้น

เสียงวรรณยุกต์โทพิเศษ หรือที่กรณิการ์ วัฒนเกษม (2555, น. 46) เรียกว่า “เสียงวรรณยุกต์โทเหนือ” แตกต่างจากเสียงวรรณยุกต์โทในภาษาไทยกลาง เพราะเป็นเสียงวรรณยุกต์ที่ก้ำกึ่งระหว่างเสียงวรรณยุกต์โทและเสียงวรรณยุกต์ตรี ลักษณะเช่นนี้มีเฉพาะภาษาล้านนาเท่านั้น ดังที่กรณิการ์ วัฒนเกษม (2555, น. 43)

ได้กล่าวถึงเสียงวรรณยุกต์ในภาษาล้านนาว่า “หน่วยเสียงวรรณยุกต์ภาษาถิ่นเหนือมี 6 หน่วยเสียง โดยวิเคราะห์ตามแบบตรวจสอบเสียงวรรณยุกต์ในภาษาตระกูลไทของ William J.Gedney ตัวอย่างคำที่ใช้ทดสอบเสียงวรรณยุกต์ในแต่ละช่องได้ดังตารางที่ 1”

ตารางที่ 1 ตารางตรวจสอบเสียงวรรณยุกต์ในภาษาตระกูลไทของ William J.Gedney

| แถว/<br>อักษร    | A ไม่มีรูป<br>วรรณยุกต์ |     | B<br>รูปวรรณยุกต์เอก |      | C<br>รูปวรรณยุกต์โท |      | DS<br>เสียงสั้น |      | DL<br>เสียงยาว |     |
|------------------|-------------------------|-----|----------------------|------|---------------------|------|-----------------|------|----------------|-----|
| 1 / สูง          | ขา                      | สิน | ข้า                  | ไซ่  | ข้า                 | ส้ม  | ขัด             | สุก  | ขาด            | สาด |
| 2 / กลาง ไม่ก้อง | ตา                      | กิน | ป่า                  | เก่า | ป่า                 | ต้ม  | ปิด             | เจ็บ | ขาด            | ตาก |
| 3 / กลาง ก้อง    | อา                      | บิน | บ่า                  | บ่าว | บ้า                 | บ้าน | เปิด            | ดิบ  | ขาด            | อาบ |
| 4 / ต่ำ          | นา                      | พอ  | พ่อ                  | แม่  | น้ำ                 | ท้อง | นก              | มัด  | มีด            | ลูก |

(กรรณิการ์ วัฒนเกษม, 2555, น. 43)

เพื่อความเข้าใจยิ่งขึ้น กรรณิการ์ วัฒนเกษม จึงนำคำในตารางที่ 1 มาลงตารางเสียงวรรณยุกต์ในภาษาถิ่นเหนือ จะได้ดังนี้

ตารางที่ 2 ตารางเสียงวรรณยุกต์ในภาษาถิ่นเหนือ

| วรรณยุกต์ /<br>อักษร | คำเป็น                                              |                                                               |                                                                                                  | คำตาย                                                              |                                                              |
|----------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|                      | A<br>ไม่มีรูปวรรณยุกต์                              | B<br>รูปวรรณยุกต์เอก                                          | C<br>รูปวรรณยุกต์โท                                                                              | DS<br>เสียงสั้น                                                    | DL<br>เสียงยาว                                               |
| 1 / สูง              | เสียง 1<br>ต่ำ-ขึ้น<br><br>จัตวา<br>(ขา สิน ตา กิน) | เสียง 3<br>ต่ำ-ตก<br><br>เอก<br>(ข้า ไซ่ ป่า เก่าป่า<br>บ่าว) | เสียง 5<br>สูง-ระดับ<br>เส้นเสียงปิด<br>ไม่มี<br>(เสียงโทพิเศษ)<br>(ข้า ส้ม ป่า ต้ม บ้า<br>บ้าน) | เสียง 1<br>ต่ำ-ขึ้น<br><br>จัตวา<br>(ขัด สุก ปิด เจ็บ<br>เปิด ดิบ) | เสียง 3<br>ต่ำ-ตก<br><br>เอก<br>(ขาด สาด ปาด<br>ตาก บาด อาบ) |
| 2 / กลาง ไม่ก้อง     |                                                     |                                                               |                                                                                                  |                                                                    |                                                              |
| 3 / กลาง ก้อง        | เสียง 2<br>กลาง-ระดับ<br>สามัญ<br>(อา บิน นา พอ)    | เสียง 4<br>สูง-ตก<br>โท<br>(พ่อ แม่)                          | เสียง 6<br>สูง-ขึ้น<br>ตรี<br>(น้ำ ท้อง)                                                         | เสียง 6<br>สูง-ขึ้น<br>ตรี<br>(นก มัด)                             | เสียง 4<br>สูง-ตก<br>โท<br>(มีด ลูก)                         |
| 4 / ต่ำ              |                                                     |                                                               |                                                                                                  |                                                                    |                                                              |

(กรรณิการ์ วัฒนเกษม, 2555, น. 46)

ฉะนั้น สุนทรียภาพในการแต่งคำวจีอยู่ที่ยอดประกอบ 3 ข้อ ข้างต้น คือ จำนวนคำ ตำแหน่งสัมผัส และเสียงวรรณยุกต์ทำยวรรคที่จะต้องลงตามที่กำหนดในแผนผังฉันทลักษณ์ เพราะทั้ง 3 องค์ประกอบต่างมีความสัมพันธ์กัน หากองค์ประกอบใดองค์ประกอบหนึ่งคลาดเคลื่อนย่อมส่งผลให้สุนทรียภาพในคำวลลดลงหรือขาดความไพเราะได้

ดังได้กล่าวแล้วว่า การใช้เสียงขึ้น-เสียงลง หรือเสียงสูง-เสียงต่ำในวรรคต่าง ๆ เป็นปัจจัยสำคัญทำให้คำวลเกิดความไพเราะ โดยเฉพาะเมื่อนำมาขับหรืออ่านเป็นทำนองเสนาะ ฉัตรยูง สวัสดิพงษ์ (2516: 23) ได้กล่าวถึงทำนองการอ่านคำวลว่ามีแตกต่างกัน 3 ทำนอง ได้แก่ **ทำนองโก่งเสียงวบง ทำนองม้าย่ำไฟ ทำนองวิงวอน**<sup>6</sup>

การนำคำวลมาอ่านเป็นทำนองเสนาะ โดยใส่ทำนองต่าง ๆ เหล่านี้ เรียกอีกอย่างหนึ่งว่า “จ้อย” ด้วยเหตุนี้การเอื้อนเสียงขึ้น-เสียงลง จึงเกี่ยวข้องโดยตรงกับการลงเสียงวรรณยุกต์ทำยแต่ละวรรค คำวลจึงมีความสำคัญมาก หากลงเสียงวรรณยุกต์ทำยวรรคคำวลผิดเพี้ยนไป อาจส่งผลให้คำวลวรรคนั้นเอื้อนต่อไปไม่ได้นั่นเอง

นอกจากสุนทรียภาพในการแต่งคำวลอยู่ที่ยอดประกอบ 3 ข้อ คือ จำนวนคำ ตำแหน่งสัมผัส และเสียงวรรณยุกต์ทำยวรรคแล้ว การเลือกใช้คำและความหมายในบทคำวลก็เป็นอีกส่วนที่ช่วยให้เกิดสุนทรียภาพได้เช่นกัน ดังที่เอนศ เวศร์ภาดา (2549, น. 18) กล่าวไว้ว่า “วรรณคดีใช้ภาษาเป็นวัสดุในการปรุงแต่ง กวีจำเป็นต้องเรียนรู้ธรรมชาติของภาษาอย่างถ่องแท้ เพื่อจะได้เลือกใช้เสียง คำ โวหาร ซึ่งเป็นองค์ประกอบของภาษาเป็นเครื่องมือในการถักร้อยตัวบทให้สมบูรณ์ถึงพร้อมซึ่งความแจ่มชัด ความประณีต ความไพเราะ รวมทั้งมีความซับซ้อนในการส่งสารทางอารมณ์และความนึกคิดอันเข้มข้น” อาจกล่าวได้ว่า องค์ประกอบทั้ง 3 ข้อ เมื่อพิจารณาร่วมกับความหมาย ชันเชิงและโวหารในการประพันธ์มีส่วนทำให้คำวลมีความไพเราะยิ่งขึ้น ลักษณะเช่นนี้สอดคล้องกับทฤษฎีสัมพัทธนิยม (Relationism) ที่ว่าด้วยความเกี่ยวข้องกันของสิ่งต่าง ๆ (ศรีคำ บัวโรย, 2556, น. 85) อันส่งผลให้เกิดความงามด้านสุนทรียศาสตร์ได้เช่นกัน

สุนทรียภาพในคำประพันธ์ประเภทคำวล ที่เกี่ยวกับเสียง คำ และความหมาย มีดังนี้

- (1) สุนทรียภาพเกี่ยวกับเสียง ได้แก่ การใช้เสียงสัมผัสอักษร การซ้ำเสียงพยัญชนะ
- (2) สุนทรียภาพเกี่ยวกับคำ ได้แก่ การใช้คำซ้ำ หรือการซ้ำคำ
- (3) สุนทรียภาพเกี่ยวกับความหมาย ได้แก่ โวหารอุปมา อุปลักษณ์ ปฏิพากษ์ ปฏิปุจฉา สัทพจน์

<sup>6</sup> 1) **ทำนองโก่งเสียงวบง** เป็นการอ่านที่มีลีลาช้า มีเอื้อนและใช้เสียงยาวสั้นไปตามจังหวะดนตรี

2) **ทำนองม้าย่ำไฟ** เป็นการอ่านแบบจังหวะเร็ว เร่งร้อนเหมือนม้าเหยียบไฟ

3) **ทำนองวิงวอน** เป็นการอ่านแบบต้องการให้ผู้ฟังเกิดความเมตตาสงสาร (ลมูล จันทน์หอม, 2538, น. 172)

บุคลาธิษฐาน นามนัย อติพจน์ การอ้างถึง และอุปมานิทัศน์

(1) **สุนทรียภาพเกี่ยวกับเสียง** ได้แก่ การใช้เสียงสัมผัสอักษร ดังที่สุพรรณ ทองคล้าย กวีซีไรต์ ปี พ.ศ. 2541 ได้กล่าวว่า “การคล้องจองกันของถ้อยคำที่ร้อยเรียงขึ้นตามระเบียบบัญญัติของคำประพันธ์แต่ละประเภท ไม่ว่าจะคล้องจองด้วยเสียงสระ หรือเสียงอักษรก็ตาม ถือเป็นหัวใจคำประพันธ์ไทย คำประพันธ์ทุกประเภททุกชนิดจึงขาดสัมผัสไม่ได้” (สุพรรณ ทองคล้าย, 2561, น. 108) คำประพันธ์ประเภทคำของล้านนาก็เช่นกัน พบการใช้เสียงสัมผัสอักษร (ในวรรคเดียวกัน หรือต่างวรรค) และการซ้ำเสียงพยัญชนะ ดังนี้

#### การใช้เสียงสัมผัสอักษร

การใช้เสียงสัมผัสอักษร มีทั้งในวรรคเดียวกัน และสัมผัสอักษรข้ามวรรค

|              |                     |             |                 |
|--------------|---------------------|-------------|-----------------|
| ของกำนัล     | กล้วยจันทกล้วยคร้าว | หมู่ไก่ถ้วน | สัพเพ           |
| พระองค์ทรงยศ | บ่กดข่มเข           | ตามเจตนา    | จักมารับต้อนรับ |
| บ่บาปใหม่    | รีบร้อนร้อน         | ราษฎร       | ไพร่ฟ้า         |

(ยุทธร นาคสุข, 2547, น. 41)

การใช้เสียงสัมผัสอักษร ในวรรคเดียวกัน เช่น “**บ่บาป รีบร้อน**” และสัมผัสอักษรข้ามวรรค เช่น “**รีบร้อนร้อน**” กับ “**ราษฎร**” และ การใช้เสียงสัมผัสอักษรแบบซ้ำคำคู่หน้าเช่น “**กล้วยจันทกล้วยคร้าว**”

#### การซ้ำเสียงพยัญชนะ

การซ้ำเสียงพยัญชนะในคำประพันธ์ เทียบได้กับการใช้ไม้ยมก แต่ไม่นิยมใช้ไม้ยมกในคำประพันธ์ฉันทลักษณ์คำวก็เช่นกัน

|                |                |                  |             |
|----------------|----------------|------------------|-------------|
| เหมือนอยู่ในใจ | คำใบเมืองว่อง  | ลวดใจบ่ข้องอาลัย |             |
| เยื้องคำรัก    | หลุดหลุดไหลไหล | ไหวทวยลม         | บ่สมดังอ้าง |
| บ่รำเพิงเถิง   | เมื่ออนซอนข้าง | ปางยามอนก่อนเนิน |             |

(อุดม รุ่งเรืองศรี, 2544, น. 67)

คำว่า “**หลุดหลุดไหลไหล**” นอกจากเป็นการซ้ำเสียงสระ /อุ/ และสระ /ไอ/ แล้ว คำคู่นี้ยังใช้เสียงพยัญชนะเดียวกัน คือ /หล/ ออกเสียงเป็น /ล/ จึงเพิ่มความไพเราะยิ่งขึ้นและเน้นความ “ไม่หนักแน่นมั่นคง”

(2) **สุนทรียภาพเกี่ยวกับคำ** ได้แก่ การใช้คำซ้ำ ในคำประพันธ์ประเภทคำวพบการใช้คำซ้ำในระดับคำและวลี การใช้คำซ้ำในวรรคต่าง ๆ นี้อาจจัดเป็นการเล่นคำได้ ดังตัวอย่าง

|                 |                |                   |                  |
|-----------------|----------------|-------------------|------------------|
| ตุ๊กโจ้วผู้ร้าย | ตุ๊กมาระกรรม   | ตุ๊กของผู้เฒ่า    | ประเทศเพื่อนบ้าน |
| ตำรวจทหาร       | ตุ๊กมีหลายล้าน | ผาบผู้รักงาน      | เขตค่าย          |
| ตุ๊กเสียดวงค์   | ไปนั่งเล่นพ้าย | ตุ๊กใจป้อหมาย     | เมียตม           |
| ตุ๊กบ่าวบำห่ม   | ตุ๊กสาวป้อฮัก  | ตุ๊กใจนายกุม      | ตรวจไก่และไก่    |
| ตุ๊กอิตุ๊กหา    | เงินคำบาทได้   | ฉันทมี            | พราพร้อม         |
| ตุ๊กไร่วังษา    | อวอวพีน้อง     | ตุ๊กปได้นุ่งหย้อง | ครวดี .....      |

(“ตุ๊กร้อยแปด” ใน รวมคำอ้อ, 2512, น. 93-94)

จากตัวอย่าง ใช้คำว่า “ตุ๊ก-ทุกซ์” กระจายในวรรคต่าง ๆ อาจจัดเป็นการเล่นคำว่า “ตุ๊ก-ทุกซ์” ได้อีก นักวิชาการบางท่านเรียก การใช้คำซ้ำนี้ว่า การซ้ำคำ หมายความว่า การใช้คำเดียวกันกล่าวซ้ำหลายแห่งในบทประพันธ์หนึ่งบท เพื่อย้ำความให้หนักแน่นขึ้น การซ้ำคำในแง่วรรณศิลป์มักจะซ้ำคำที่สำคัญ ซึ่งจะช่วยสร้างความชัดเจนหนักแน่นของสารที่กวีต้องการสื่อ (ธเนศ เวศร์ภาดา, 2549, น. 38)

ตัวอย่างการใช้คำซ้ำที่เป็นวลี ดังเช่นวลีว่า “ก้อยอยู่เตอะเนอ” ดังนี้

|                  |                 |                 |                 |
|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| ก้อยอยู่เตอะเนอ  | เจ้าสร้อยดอกไม้ | อย่าหมองโศกเส้า | กายา            |
| ก้อยอยู่ก่อนเตอะ | เจ้าฟ้าบุญหนา   | ก้อยอยู่เตอะนา  | กางดงใหญ่กว้าง  |
| ก้อยเตอะเนอ      | เจ้าบัวโก้วก้าน | ในกางดงดาน      | ป่าไม้          |
| ก้อยอยู่คนเดียว  | เนอองค์พี่ไท่   | ที่กางหาดห้วย   | ราวไพร          |
| ก้อยอยู่ก่อนเตอะ | ที่รักเต็มใจ    | ลัดป่าดงไพร     | คนเดียวเตอะเจ้า |
| นางกนิณนารา      | น้ำตาอาบเป้า    | อสุณีใน         | อาบย้อย         |
| ปิ่นสังเวชนัน    | จุดนใหญ่น้อย    | หื้อสั่งถ้อย    | หลายอัน         |

(ชีวหาลิ้นคำ, ม.ป.ป, น. 62-63)

(3) สุนทรียภาพเกี่ยวกับความหมาย ที่พบในคำประพันธ์ประเภทคำได้แก่ โวหารอุปมา อุปลักษณ์ ปฏิพากษ์ ปฏิพจน์ สัทพจน์ บุคลาธิษฐาน นามนัย อติพจน์ การอ้างถึง และอุปมานิตยน์

3.1 โวหารอุปมา (Simile) เป็นการเปรียบสิ่งหนึ่งเหมือนอีกสิ่งหนึ่ง คำเปรียบที่ใช้ได้แก่ เหมือน เปรียบเหมือน เพียง ปาน เปรียบเทียมเหมือน ฯลฯ ตัวอย่าง

|                   |               |              |                  |
|-------------------|---------------|--------------|------------------|
| บุญสร้างสรรค์     | สวรรค์ส่งไท้  | มหิตลได้     | สู่เมืองสยาม     |
| เหมือนพรหมหม่นฟ้า | ใต้หล้าเขตขาม | หือได้มีความ | จุ่มเย็นทั่วหล้า |
| พสกอยู่ดี         | ปรีดาถ้วนหน้า | ย่อนพระบิดา  | ผ่านตัว          |

(ประสงค์ สุใจ, 2556, น. 31)

เปรียบองค์สมเด็จพระมหิตลาธิเบศรฯ เหมือนพรหมหม่นฟ้า

**3.2 โวหารอุปลักษณ์ (Metaphor)** เป็นการเปรียบเทียบหนึ่งเป็นอีกสิ่งหนึ่ง ซึ่งมีคุณสมบัติบางประการร่วมกัน มักใช้คำว่า “คือ และ เป็น” หรือบางครั้งไม่มีคำเชื่อมโยง (ธนศ เวศร์ภาดา, 2549, น. 43) ตัวอย่าง

|              |               |                 |               |
|--------------|---------------|-----------------|---------------|
| ตนองค์คำ     | เรื่องงามสง่า | เจ้าจอมหน่อหล้า | บุญดล         |
| เสด็จแต่ฟ้า  | ลาเลื่อนสากัล | มาสู่เมืองคน    | ฉายโฉดลุ่มใต้ |
| แสงส่องอัมพร | ดบร้อนผ่อนไหม | ผืนแผ่นดินไทย   | ชุ่มชื้น      |

(สุรพันธุ์ สมสีดา, 2562, น. 30)

ตัวอย่างข้างต้นเป็นความเปรียบอุปลักษณ์ที่ไม่มีคำเชื่อมโยง โดยเปรียบองค์สมเด็จพระมหิตลาธิเบศรฯ เหมือนแสงส่องฟ้า ดับทุกข์ของพสกนิกรชาวไทย

**3.3 โวหารปฏิพากษ์ เน้นการเปรียบเทียบ (contrast)** คือ การเอาจินตภาพ ข้อคิดเห็นที่ตรงข้ามหรือแตกต่างกันมาเข้าคู่กัน (ธนศ เวศร์ภาดา, 2549, น. 51) ตัวอย่าง

|             |                |                  |              |
|-------------|----------------|------------------|--------------|
| ชาติเป็นคน  | บ่กินเหล้าซ้ำ  | เช่นเป็นน่อยป้อม | คำเดียว      |
| หญิงชายลั่น | ม่วนจันสมเสียว | เอาเป็นคำเดียว   | หันเลาว่าอัน |
| หันกรรมการ  | ใกล้ไกลมาหัน   | ถมเชื่อใด        | เจ้าน้ำ      |

(ไพฑูรย์ ดอกบัวแก้ว, 2536, น. 32)

โวหารปฏิพากษ์เน้นการเปรียบเทียบข้างต้นช่วยเสริมความให้ชัดเจนว่าทุกเพศต่างร่วมสนุกสนานกันต่างมองเห็นในระยะใกล้และไกลในบริเวณนั้น

อนึ่ง โวหารปฏิภาคพจน์ (Paradox) และโวหารปฏิพจน์ (Oxymoron) ไม่พบในคำประพันธ์ประเภทคำว

**3.4 โวหารปฏิปฐา (Rhetorical question)** เป็นคำถามที่ไม่ต้องการคำตอบ เพราะรู้คำตอบชัดเจนอยู่แล้ว โวหารชนิดนี้เป็นการเน้นข้อความนั้นให้น้ำหนัก ดึงดูดความสนใจ หรือให้ข้อคิด กริยามักใช้คำถามเชิงวาทีศิลป์เพื่อเร้าอารมณ์ผู้อ่าน หรือสื่อความหมายและข้อคิดที่ต้องการ (ราชบัณฑิตยสถาน, 2539, น. 181) ตัวอย่าง

|               |               |                     |              |
|---------------|---------------|---------------------|--------------|
| มาเอาตัว      | พี่เปนน้วนพิช | ไฟคิดเยื้อง         | อันฉันท      |
| สองโล่งทัด    | ยามปราสรัย    | บ่ชื่นดวงชัย        | จาแขงแตกหย่อ |
| คำผิดเคียงกัน | บ่มีสักข้อ    | มาจางจิตคายง่ายนั้ก |              |

(อุดม รุ่งเรืองศรี, 2544, น. 3)

พระยาพรหมโวหารถามนางศรีชมว่า นางคิดว่าพระยาพรหมเป็นจ้วนพิชได้อย่างไร ทั้งที่ไม่เคยทะเลาะกันเลยยามเมื่อเป็นสามีภรรยากัน

**3.5 โวหารสัทพจน์ (Onomatopoeia)** เป็นการใช้รูปแบบ (form) และคำเพื่อเลียนเสียงต่าง ๆ เช่น เสียงห่างเห่ง เสียงกรอบแกรบ เสียงนกหวีด เสียงลมหวีดหวิว (ราชบัณฑิตยสถาน, 2539, น. 155) ตัวอย่าง

|             |                    |                               |
|-------------|--------------------|-------------------------------|
| สนั่นเสียง  | ดังไปทั่วท้อง      | ดังร้องรำไห่ฮินดู             |
| บอกไฟจักจ่า | <u>ปั่นว่าหุหุ</u> | บอกไฟเทียนดู ย้อยย่ายเป็นถ้อย |

(มณี พยอมยงค์, 2539, น. 40)

กวีบรรยายพิธีถวายพระเพลิงศพพระยาลาวเม็ง ผู้เป็นพระราชบิดาของพระยามังราย โดยในพิธีมีการจุดดอกไม้ไฟ (บอกไฟจักจ่า) กวีเลียนเสียงธรรมชาติของดอกไม้ไฟเมื่อประทุเสียงดัง

**3.6 โวหารบุคลาธิษฐาน (Personification)** เป็นการสมมุติสิ่งไม่มีชีวิต ความคิด นามธรรม หรือสัตว์ให้มีสติปัญญา อารมณ์ หรือกิริยาอาการเยี่ยงมนุษย์ (ราชบัณฑิตยสถาน, 2539, น. 163) ตัวอย่าง

|                 |               |                          |             |
|-----------------|---------------|--------------------------|-------------|
| กันเถิงกล้างคีน | หลับไปนึ่งยิบ | เจ้าฝั้นแปลกหน้าสำคัญ    |             |
| ราหูจ้องจิก     | ก้าบเอาพระจัน | ไล่กันเลยลัน             | ตกลงสู่ห้อง |
| หยวะลงไล่ตัว    | กำเดียวตำต้อง | เหมือนจักเมื่อมรณมึงม้าง |             |

(วรรณพราหม, ม.ป.ป, น. 17)

คตินหนึ่งที่วรรณพราหมณ์ลักลอบได้เสียกับนางพิมพา ได้ฝันไปว่ามีราหูโล่มพระจันทร์ แล้วตกลงมาถูก  
กายของวรรณพราหมณ์ ความฝันดังกล่าวเหมือนเป็นกลางร้าย กวีใช้ราหูและพระจันทร์ซึ่งไม่มีชีวิต แสดงอาการ  
ตั้งมนุษย์

**3.7 โวหารนามนัย (Metonymy)** เป็นการใช้คำหรือวลีซึ่งบ่งลักษณะหรือคุณสมบัติของสิ่งใดสิ่งหนึ่ง  
มาแสดงความหมายแทนสิ่งนั้นทั้งหมด (ราชบัณฑิตยสถาน, 2539, น. 137) ตัวอย่าง

|                        |                           |                     |              |
|------------------------|---------------------------|---------------------|--------------|
| สมภารใส่สี             | เป่ามีด้าข้า              | ม่อนสากราบไหว้      | วอนงาม       |
| จุงเป็นฉัตรทิพย์       | ปกหม่มสยาม                | ชุ่มอวันยาม         | จรัสแจ่มจว้า |
| สับนางเรื่องหอมฟุ้งฟ้า | สักการะพระมหิตลตณเลิศหล้า | เท่านี้ก่อนแลนายเฮย |              |

(สุรพันธุ์ สมสีดา, 2562, น. 30)

กวีใช้คำว่า “ฉัตร” ซึ่งเป็นเครื่องสูงแทนสมเด็จพระมหิตลาธิเบศร อดุลยเดชวิกรม พระบรมราชชนก  
และใช้คำว่า “สยาม” ซึ่งมีความหมายรวมถึงพื้นที่และประชาชนคนไทยทั้งแผ่นดิน

**3.8 โวหารอติพจน์ (Hyperbole)** เป็นการเปรียบเทียบโดยการกล่าวข้อความที่เกินจริง มักเปรียบ  
เทียบในเรื่องปริมาณว่ามีมากเกินไป มีเจตนาเน้นข้อความที่กล่าวนั้นให้น้ำหนักยิ่งขึ้น (ธเนศ เวศร์ภาดา,  
2549, น. 46) ตัวอย่าง

|                  |                    |                    |                 |
|------------------|--------------------|--------------------|-----------------|
| เคียดได้เผื่อแผง | เพาแพงเชื่องซิด    | บคิดขุ่นห้อยอาลัย  |                 |
| มาละพีไฉ         | อยู่นอนกับไผ       | ครอบครว้ใด         | รีบล่อนมาเสี้ยง |
| ตั้งแต่ชาย       | พรากนายแก้มเกลี้ยง | หัวอกเพียงแตกมล้าง |                 |

(อุดม รุ่งเรืองศรี, 2544, น. 67)

เมื่อนางสร้อยหมั้นพระยาพรหมโวหารไปโดยไม่บอกกล่าว พระยาพรหมโวหารสื่อความทุกข์ว่า เหมือน  
อกแตกเป็นเสี่ยง ๆ

**3.9 การอ้างถึง (Allusion)** เป็นการกล่าวถึงบุคคล เหตุการณ์ นิทาน หรือวรรณกรรมอื่น ๆ การอ้าง  
ถึงเป็นการแสดงความรอบรู้ของผู้เขียน เป็นการขยายงานเขียนวรรณกรรมนั้นให้ชัดเจนยิ่งขึ้น หรือให้เกิดความ  
หลากหลาย หรือให้ถ้อยคำมีน้ำหนัก หรือให้น่าสนใจประทับใจยิ่งขึ้น (ราชบัณฑิตยสถาน, 2539, น. 7) ตัวอย่าง

|                  |                 |                  |                 |
|------------------|-----------------|------------------|-----------------|
| นักปราชญ์กวี     | วาทีนอบนบ       | ตันเอกอ้าง       | คารม            |
| สำนวนท่านไท่     | เขียนได้เหมาะสม | พระยาพรหม        | นักเขียนคำสร้อย |
| ปราชญ์แห่งล้านนา | ชวนขยายยายถ้อย  | ชาดกคำธรรม       | กำพระ           |
| ล้วนสอนใจคน      | ตันเดินปละ      | เขียนแต่งตันหื้อ | คนฟัง           |
| คำสืบท           | มีมาแต่หลัง     | สองร้อยปียัง     | จำเริญมาได้     |
| นับว่าเมื่อนาน   | ลูกหลานสืบไหว   | คัดลอกเอาใน      | แผ่นปืบ         |
| เป็นวรรณกรรม     | เป็นกำคำคับ     | เขียนสืบถ้อย     | กวี             |

(อโศก ศรีสุวรรณ, 2551, น. 2)

กวีกล่าวอ้างถึงพระยาพรหมโวหาร กวีเอกแห่งล้านนา ผู้เขียน “คำสืบท” อันเป็นผลงานอมตะ และเป็นต้นแบบให้กวีล้านนารุ่นหลังสืบทอดการแต่งคำประพันธ์ประเภทคำว การอ้างถึงพระยาพรหมโวหารจึงช่วยสร้างความน่าเชื่อถือยิ่งขึ้น

**3.10 อุปมานิทัศน์ (Allegory)** เป็นการใช้เรื่องราว นิทานขนาดสั้นหรือขนาดยาวประกอบ ขยาย หรือแนะโดยนัยให้ผู้อ่านหรือผู้ฟังเข้าใจได้อย่างชัดเจนในแนวความคิด หลักธรรม หรือข้อควรปฏิบัติที่ผู้เขียนประสงค์จะสื่อไปยังผู้อ่านผู้ฟัง (ธเนศ เวศร์ภาดา, 2549, น. 56) ตัวอย่าง

|                 |                  |                        |                   |
|-----------------|------------------|------------------------|-------------------|
| ส่วนพระอาจารย์  | จึงขานตอบถ้อย    | ว่าเออ ๆ               | ตีมากนัก          |
| กุมารเหย        | กันเราปรัก       | บ่สอนสั่งหื้อไผนา      |                   |
| จักไขบอกแก้     | เวทมนต์คาถา      | ของสุบรรณา             | ตันมีฤทธิ์กล้า    |
| มันแก้วเป็นกัม  | เป็นเวรไปหน้า    | ได้ตัวนาควาช่วงวัด     |                   |
| นากาตัวนาว      | เลยลงรอดรัด      | หวั่นกอดเกี่ยวเอาโพธิ์ |                   |
| ส่วนพญาครุฑ     | กำลังโมโห        | จิกลากโท               | โพธิ์ถอนถอดเบ้า   |
| .....           | .....            | .....                  | .....             |
| พญาครุฑนั้น     | ถ้อยไร้พะหยา     | จิกลากนากา             | โพธิ์ถอนถอดเบ้า   |
| มันรู้สีกตัว    | หน้าหมองหม่นเส้า | ขอสะมาเราแต่ตัก        |                   |
| ว่าโทษกัม       | แห่นนหนายังนัก   | ขอผายโผดเข้าชูณา       |                   |
| แล้วมันแถมไว้   | เวทมนต์คาถา      | ติดฝาศาลา              | ที่นอนฝายใต้      |
| กันเจ้าจักเรียน | จุงเรียนหื้อได้  | มีพร้าพร้อมมามากนา ๆ   |                   |
| พระองค์หน่อไท่  | ยินดีนักหนา      | กับกุมารา              | พันเอ็ดเพื่อนเจ้า |
| ปากันรำเรียน    | จิมระซีเจ้า      | ท่านสอนทุกวันปละ       |                   |

(นกรกระจาบ, ม.ป.ป, น. 17-19)

กล่าวถึงพระฤๅษีเล่าความเป็นมาของคาถาพยาครุฑ ก่อนจะสอนให้พระสรรพสิทธิ์ การใช้เรื่องราว  
นิทานขนาดสั้นประกอบเช่นนี้จึงจัดเป็นอุปมาอุปไมย

**3.11 สัญลักษณ์ (Symbol)** การใช้สิ่งมีชีวิตหรือไม่มีชีวิตเป็นตัวแทนหรือสิ่งแทนของอีกสิ่งหนึ่ง  
(ราชบัณฑิตยสถาน, 2539: 202) ตัวอย่าง

|                    |                   |                    |                  |
|--------------------|-------------------|--------------------|------------------|
| 1528. เสือคำราม    | ดังตามเขตท้อง     | ในแห่งห้องเวียงชัย |                  |
| ว่าฝูงม่านร้าย     | หือค้ายหนีไกล     | สู่กองทัพไทย       | ล้านนาไปได้      |
| เสือโคร่งอยู่เหนือ | เสือเหลืองอยู่ใต้ | กินคนไปทั่วทิศ     |                  |
| 1529. กาวิละองค์   | บาทบงส์บพิตร      | กับพระราชเจ้าบวร   |                  |
| ขับไล่อ่านร้าย     | พุดค้ายจากจร      | กอบกู้นคร          | เวียงพิงค์ไว้ได้ |
| พระเจ้าตากสิน      | นรินทร์เมืองใต้   | พอพระทัยยิ่งนัก    |                  |

(มณี พยอมยงค์, 2539, น. 318)

คำว่า “เสือ” เป็นสัญลักษณ์แทนผู้มีพลังอำนาจ ในที่นี้หมายถึงกองทัพของพระยา กาวิละ (กองทัพ  
ล้านนา) และกองทัพของพระยาสุรสีหนาท (กองทัพไทย) ที่ช่วยกันขับไล่พม่าออกจากดินแดนล้านนา

จากโวหารภาพพจน์ทั้ง 11 ประการนี้ โวหารที่พบมากที่สุด คือ อุปมาโวหาร เนื่องจากเป็นความเปรียบ  
ที่ใช้กันทั่วไป กวีจึงมีความคุ้นเคยกับโวหารนี้เป็นอย่างดี แตกต่างจากโวหารอื่น ๆ ที่กวีต้องมีความรู้ ความเข้าใจ  
ในโวหารภาพพจน์นั้น ๆ จึงจะใช้ได้ถูกต้องเหมาะสม

กล่าวโดยสรุป ปัจจัยสำคัญของการแต่งคำประพันธ์ล้านนาประเภทคำ คือ จำนวนคำในวรรค ตำแหน่ง  
สัมผัส และเสียงวรรณยุกต์ แต่ที่สำคัญมากที่สุดคือ ตำแหน่งสัมผัส และเสียงวรรณยุกต์ ต้องไม่คลาดเคลื่อน  
รวมทั้งการออกเสียงภาษาล้านนาต้องถูกต้องด้วย สุนทรียภาพจึงเกิดจากทุกส่วนประกอบสอดคล้องกันจึงจะ  
เกิดความงามได้ ส่วนการประดับคำด้วยการเพิ่มเรื่องเสียง เรื่องคำ และเรื่องความหมายประกอบเข้าด้วยกัน  
ก็ยิ่งทำให้คำประพันธ์คำมีความไพเราะงดงามยิ่งขึ้น อย่างไรก็ตาม สุนทรียภาพในคำประพันธ์ประเภทคำ  
นั้นจะงามหรือไม่ มิได้ขึ้นอยู่กับเงื่อนไขด้านฉันทลักษณ์ และภาษาที่งดงามเท่านั้น หากขึ้นอยู่กับเนื้อหาของ  
คำด้วย เพราะถ้าคำมีเนื้อหาบ่อนทำลาย หยาบคาย ทำให้ผู้อื่นเสียหาย แม้จะแต่งถูกต้องตามฉันทลักษณ์  
และใช้ภาษา โวหารไพเราะเพียงใด ก็ไม่เข้าข่ายความสุนทรีย์

## เอกสารอ้างอิง

- กรรณิการ์ วัฒนเกษม. (2555). *ภาษาไทยถิ่นเหนือ*. ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร.
- คำวซอเรื่องธรรมจันต๊ะฆา. (2513). โรงพิมพ์กลางเวียง.
- คำวซอเรื่องธรรมชีวาลีนคำ. (ม.ป.ป.). โรงพิมพ์กลางเวียง.
- คำวซอเรื่องธรรมนกระจาบ. (ม.ป.ป.). โรงพิมพ์กลางเวียง.
- คำวซอเรื่องธรรมวงศ์สวรรค์. (2511). โรงพิมพ์กลางเวียง.
- คำวซอเรื่องธรรมวรรณพราหม. (ม.ป.ป.). โรงพิมพ์กลางเวียง.
- คำวซอเรื่องสุวรรณหอยสังข์. (2512). โรงพิมพ์กลางเวียง.
- จินดาพรหม. (นามแฝง). (2539). *ตำนานเมืองเชียงใหม่ 700 ปี ฉบับเทิดพระเกียรติการครอง “สิริราชสมบัติ 50 ปี”*. ธาตุทองการพิมพ์.
- ฉัตรยุพา สวัสดิพงษ์. (2516). *คำวซอเรื่องเจ้าสุวัตร นางบัวคำ*. (วิทยานิพนธ์อักษรศาสตรมหาบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย).
- ชูชาติ ใจแก้ว. (2556). *คำวและการแต่งคำว (บทกวี) ล้านนา ลื้อล้านนา*.
- ณัฐพงษ์ ปัญญาบุรี. (2557). *การศึกษาวิเคราะห์วรรณกรรมคำวซอเรื่องเศรษฐีหัวเวียง*. (วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต, ภาควิชาภาษาตะวันออก มหาวิทยาลัยศิลปากร).
- ณัฐพงษ์ ปัญญาบุรี. (2566). *โครงการพัฒนาทักษะการแต่งคำว*. กองทุนส่งเสริมงานวัฒนธรรม ประจำปีงบประมาณ 2566. (เอกสารอัดสำเนา).
- ธนศ เวศร์ภาดา. (2549). *หอมโลกวรรณศิลป์*. ปาเจรา.
- ประคอง นิมนานเหมินทร์. (2527). “พัฒนาการของวรรณกรรมล้านนา: ประเภทลายลักษณ์.” *รายงานการสัมมนาทางวิชาการ: วรรณกรรมล้านนา เล่ม 2*. โครงการตำรามหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- ประสงค์ สุใจ. (2556). “การแข่งขันเขียนบทร้อยกรองสด (คร่ำวฮ่ำ) ระดับนักศึกษา ประชาชนทั่วไป เนื่องในงานวันมหิดล ประจำปี 2556.” *วันมหิดล ประจำปี 2556*. หน่วยสนับสนุนวิชาการงานบริการวิชาการและวิเทศสัมพันธ์ คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- ไพฑูรย์ ดอกบัวแก้ว. (บรรณาธิการ). (2536). *คร่ำวดอยสุเทพและคร่ำวซอสร้างถนนในเมืองเชียงใหม่*. สถาบันวิจัยสังคม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- มณี พยอมยงค์. (2539). *คร่ำวร้าง 700 ปี เมืองเชียงใหม่*. ดาวคอมพิวกราฟิก.
- ยุทธพร นาคสุข. (บรรณาธิการ). (2547). *คร่ำวรับเสด็จพระเจ้าอนงยาเธอกรมหมื่นพิชิตปรีชากร*. โสภะเขียนสืบสานภูมิปัญญาล้านนา.
- ยุทธพร นาคสุข. (2562). “ข้อเสนอในการจัดแผนผังฉันทลักษณ์คร่ำวซอ”. *วารสารภาษา ศาสนา และวัฒนธรรม*, 8 (1), 212 – 240.
- รวมคำวฮ่ำ. (2512). ประเทืองวิทยา.

- ราชบัณฑิตยสถาน. (2539). *พจนานุกรมศัพท์วรรณกรรม: ภาพพจน์โวหาร และกลการประพันธ์*. ราชบัณฑิตยสถาน.
- ลมูล จันทน์หอม. (2538). *วรรณกรรมท้องถิ่นล้านนา* (พิมพ์ครั้งที่ 4). สุริวงค์บุ๊คเซ็นเตอร์.
- ศรีคำ บัวโรย. (2556). *ปรัชญาและศาสนา*. คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสงขลา.
- ศิริพงศ์ วงศ์ไชย. (2544). *แบบฝึกการแต่งคำว้าแบบโบราณล้านนาไทย*. ดาวคอมพิวกราฟิก.
- สุพรรณ ทองคล้าย. (2561). *สารานุกรมคำที่เกี่ยวกับการประพันธ์ร้อยกรอง*. ศูนย์บริหารงานวิจัย มหาวิทยาลัย เชียงใหม่.
- สุรัช ขยาภิวัฒน์โน, พระมหา และคณะ. (2563). “เกณฑ์การตัดสินคุณค่าทางสุนทรียศาสตร์: กรณีภาพวาด สิตางค์ บัวทอง”. *วารสาร มจร.ปรัชญาปริทรรศน์*, 3 (1), 11-34.
- สุพันธ์ สมสีดา. (2562). “ประเภทคร่าว้า พระภิกษุ สามเณร นักศึกษา และประชาชนทั่วไป เนื่องในงาน วันมหิดล ประจำปี 2562.” *วันมหิดล ประจำปี 2562*. หน่วยสนับสนุนวิชาการ งานบริการวิชาการ และวิเทศสัมพันธ์ คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- อรุณ วงศ์รัตน์. (2524). *คร่าว้าขอนิราศบางกอก โดย อรุณ วงศ์รัตน์ และหลักเกณฑ์การแต่งคร่าว้า โดย สิงหะ วรรณสัย*. ศูนย์หนังสือเชียงใหม่.
- อโศก ศรีสุวรรณ. (2551). *ลวงเล่นผ้า*. AP.COM
- อุดม รุ่งเรืองศรี. (2527). *ระบบการเขียนอักษรล้านนา*. โครงการตำรามหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- อุดม รุ่งเรืองศรี. (สอบทาน, ปวีรรต, แปล). (2544). *คร่าว้าสี่บท ฉบับนำสอบทาน*. เอกสารวิชาการ ชุดล้านนาคดีศึกษา. สำนักส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- อุดม รุ่งเรืองศรี. (2549). *โวหารล้านนา*. ภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.